









































Si nous devons donner une définition simple du mot *bonheur*, nous dirions qu'il s'agit d'une émotion provoquée par des expériences positives. Cependant, dans le cas de la langue polonaise, le mot *szczęście* est défini sous deux aspects principaux. Le premier sens du mot est celui d'émotions positives telles que la joie, l'épanouissement, le plaisir. Dans ce contexte, le mot *szczęście* peut être traduit en français par *bonheur*. Cependant, le second sens du mot est légèrement différent du premier, puisqu'il signifie *chance*, c'est-à-dire une coïncidence favorable, une bonne fortune. En effet, il n'est pas nécessaire d'avoir d'être heureux pour être chanceux.









































Quand nous tapons le mot *bonheur* dans une recherche Google, nous trouvons de nombreux articles donnant des conseils sur la façon de trouver le bonheur dans la vie. Les principaux conseils donnés pour trouver la recette du bonheur sont : d'adopter une attitude positive face à la vie, de s'entourer de bonnes personnes, d'être reconnaissant pour ce que nous avons, d'aider les autres, de développer ses passions, de sourire et de ne pas se comparer aux autres. D'après mon observation et mon expérience, je dirais également que les gens sont heureux grâce à l'amour, à la famille, aux amis et à un travail qui leur convient.









































Voyons maintenant dans quelle mesure mes observations concordent avec les mots les plus fréquents de notre corpus.

Tout d'abord, le mot *szczęście* apparaît au tout début du dictionnaire, avec une fréquence égale à 593.









































Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
ze	678				
do	664				
Link	659				
szczęście	593				
Zgłoś	561				
a	514				
Odpowiedz	509				
Re	486				
11	431				
co	415				

Cependant, comme en polonais les noms sont conjugués, je veux prendre en compte tous les cas de figure des mots. En outre, je compterai également les mots sans caractères polonais. En effet, l'objet de notre analyse étant les forums Internet, où le langage est plutôt informel, il y a de nombreux cas où les gens n'utilisent pas de caractères diacritiques. Lorsque je cherche le début du mot *szczęście*, je trouve de nombreuses occurrences de ce mot modifié, à la fois avec des majuscules et des minuscules et avec ou sans caractères polonais.

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
szczęście	593				
szczęścia	395				
szczęście	182				
Szczęście	158				
szczęśliwa	113				
jeszcze	80				
szczęśliwy	68				
szczęśliwym	64				
szczęściem	50				
szczęśliwi	47				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
szczęśliwych	43				
SZCZĘŚCIE	29				
szczęścia	26				
Szczęście	25				
szczęściu	22				
nieszczęścia	20				
Szczęściem	18				
szczęśliwy	15				
szczęśliwa	14				
Czyszczanie	13				

Le premier mot qui apparaît dans le contexte du bonheur est le mot *Pieniądzę* (mal orthographié) qui signifie argent.

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
je	77				
Pieniądzę	77				
30	76				
u	76				
28	75				
rzeczy	75				
Z	75				
chyba	75				
temat	75				
dzieci	74				

Lorsque je cherche ce mot dans la barre de recherche, d'autres occurrences apparaissent.

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
Pieniądżę	77				
pieniądzę	57				
pieniędzy	24				
Pieniądże	23				
cierpienie	9				
pieniadze	9				
Szczeplenia	4				
pieniądze	4				
pieniędzmi	4				
pieniędzy	4				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
utrapieniu	4				
pieniążki	2				
pieniądza	2				
cierpienia	1				
pieniędzmi	1				
pieniądzech	1				
zasiepieni	1				
Pieniędzy	1				
zwątpienie	1				
cierpieniem	1				

Un autre mot apparaissant dans le contexte du bonheur est le mot *dzieci*, c'est-à-dire *enfants*, qui apparaît au moins 74 fois, comme nous pouvons le voir dans la même capture d'écran avec le mot *Pieniądżę*.

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
ludzie	73				
masz	73				
kto	73				
Goście	73				
Zdrowie	71				
będzie	70				
cięży	69				
dziecko	68				
szczęśliwy	68				
Pip	68				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
Regulamin	63				
8	62				
Od	62				
pracy	62				
ktoś	62				
godziny	61				
naruszenie	61				
który	60				
żeby	60				
aby	60				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
Kwietnia	44				
Opublikowano	44				
Trwa	44				
ładowanie	44				
miłość	43				
taki	43				
ci	43				
szczęśliwych	43				
jpg	43				
zdrowie	42				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
Mój	31				
Ciąża	31				
potrafię	31				
Bo	31				
zależy	31				
pracę	31				
t	31				
czuje	31				
Użytkownicy	31				
radość	31				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
świecie	30				
Przejdź	30				
wydaje	30				
taka	30				
każdego	30				
problemów	30				
uśmiech	30				
Czym	30				
onet	30				
Familie	30				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
chwilą	29				
Dodaj	29				
razy	29				
nimi	29				
SZCZĘŚCIE	29				
59	28				
2007	28				
rodzina	28				
której	28				
trochę	28				

Item	Fq	Concordance	Ventilation	Carte	Sélection
cos	24				
Wróć	24				
miłości	24				
rodziny	24				
powiedzenie	24				
przecież	24				
serce	24				
Szkoły	24				
Sporty	24				
sanatorium	24				